

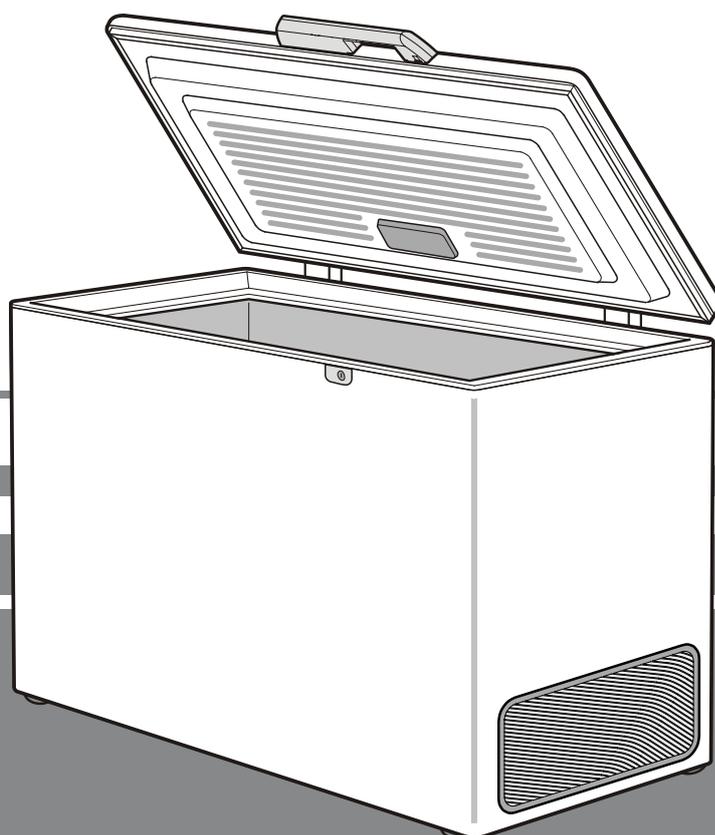
Istruzione d'uso

Congelatore orizzontale

Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere le istruzioni d'uso

Pagina 26

IT



7082 241-02

LIEBHERR

Indicazioni per lo smaltimento

L'apparecchio contiene materiali utili e non va smaltito nella raccolta indifferenziata dei rifiuti, ma portato in appositi centri. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte, conformemente alle norme e alle leggi locali in vigore.



Durante il trasporto non danneggiare il circuito raffreddante dell'apparecchio fuori uso per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta dati) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- Mettere fuori uso l'apparecchio.
- Estrarre la spina di rete.
- Tagliare il cavo di alimentazione.

AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale da imballaggio e di film! Non lasciare giocare i bambini con il materiale da imballaggio. Conferire il materiale da imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

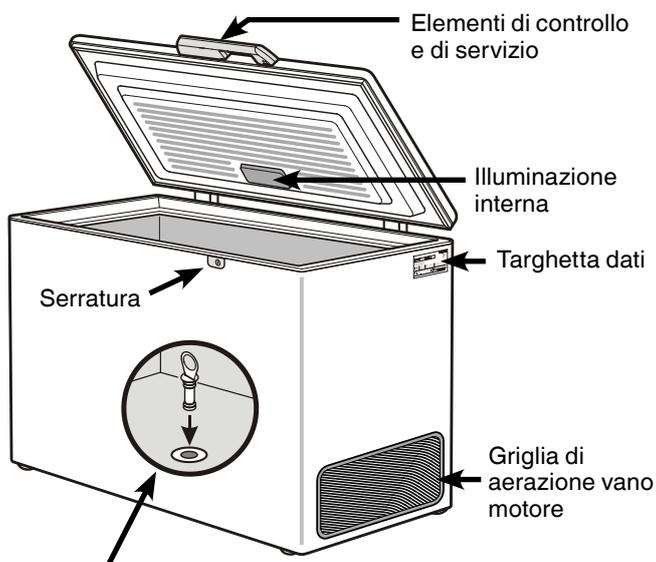
Campo d'impiego dell'apparecchio

L'apparecchio è indicato esclusivamente per la refrigerazione di alimenti in ambiente domestico o analogo. Si intende ad esempio l'utilizzo

- in angoli cucina di aziende, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti in case di campagna, hotel, motel e altri alloggi,
- in caso di catering e servizi simili nella grande distribuzione.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in un contesto domestico. Tutti gli altri tipi di utilizzo non sono ammessi. L'apparecchio non è idoneo alla conservazione e alla refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE. Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento. Inoltre l'apparecchio non è idoneo all'esercizio in aree a rischio di esplosione.

Descrizione dell'apparecchio



Scarico acqua di sbrinamento (salvo il modello GT 1456)

Indicazione importante!

Prima di procedere alla messa in funzione dell'apparecchio, il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento deve essere assolutamente chiuso con i tappi in dotazione! Importante per un funzionamento perfetto.

Indicazioni ed avvertenze per la sicurezza

- L'apparecchio dovrebbe venire sballato ed installato da due persone allo scopo di evitare danni a persone o a cose!
- In caso di danni all'apparecchio, informare immediatamente la ditta fornitrice, prima di procedere all'allacciamento.
- Per garantire il sicuro funzionamento, installare e collegare l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nella presente istruzione d'uso.
- In caso di guasti, staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione. Estrarre la spina oppure staccare il fusibile.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, estrarre la spina, non tirare il cavo di alimentazione.
- Far eseguire le riparazioni dell'apparecchio solo dal Centro di Assistenza Tecnica. In caso contrario l'utente potrà incorrere in seri pericoli. Lo stesso vale per la sostituzione dei cavi di allacciamento alla rete.
- Evitare fuochi o scintille all'interno dell'apparecchio. Assicurarsi che il circuito raffreddante non venga danneggiato durante il trasporto o la pulizia dell'apparecchio. Evitare assolutamente la formazione di scintille in caso di guasti ed arieggiare bene i locali.
- Questo apparecchio non è concepito per persone (anche bambini) con menomazioni fisiche, sensoriali o mentali o per persone che non dispongono di esperienza e conoscenze sufficienti, a meno che non vengano istruiti all'utilizzo dell'apparecchio o controllati nelle prime fasi da persone che rispondono della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Evitare il contatto prolungato con superfici fredde o prodotti refrigerati/congelati. Ciò può causare dolori, insensibilità e assideramento. In caso di contatto prolungato prendere provvedimenti adeguati, ad es. utilizzare dei guanti.
- Non consumare il gelato troppo freddo o appena tolto dall'apparecchio, soprattutto i ghiaccioli o i cubetti di ghiaccio. Le basse temperature possono causare lesioni da freddo.
- Non consumare generi alimentari la cui data di conservazione sia scaduta, potrebbero causare intossicazione.

Collegamento elettrico

L'apparecchio funziona solo a **corrente alternata**.

La tensione e la frequenza ammesse sono indicate sulla targhetta dati. La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

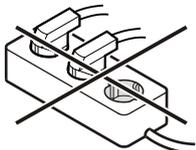
La presa deve essere sia messa a terra in modo regolamentare che protetta elettricamente.

La corrente di azionamento del fusibile deve essere compresa tra 10 A e 16 A.

La presa non deve trovarsi dietro all'apparecchio e deve essere facilmente raggiungibile.

Non collegare l'apparecchio con una prolunga o una presa multipla.

Non utilizzare invertitori per impianti ad isola (conversione di corrente continua in corrente alternata o corrente trifase) o connettori a risparmio energetico. Pericolo di danni per l'elettronica!



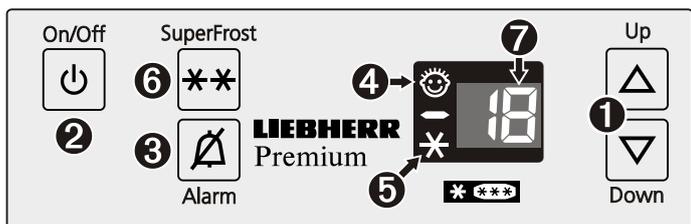
Risparmio energetico

- Assicurare sempre una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di aerazione.
- Evitare il posizionamento dell'apparecchio in aree direttamente esposte ai raggi del sole, accanto al forno, al riscaldamento e similari.
- Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, p. es. dalla temperatura ambiente.
- Aprire lo sportello dell'apparecchio per lo stretto tempo necessario.
- Conservare gli alimenti suddivisi con ordine.
- Conservare tutti gli alimenti correttamente confezionati e coperti. Si evita così la formazione di brina.
- Inserire cibi caldi: facendoli dapprima raffreddare a temperatura ambiente.
- Se nell'apparecchio si forma uno spesso strato di brina: sbrinare l'apparecchio.

I depositi di polvere aumentano il consumo energetico:

- Togliere regolarmente la polvere dalle aperture di aerazione del vano motore.

Elementi di controllo e di servizio

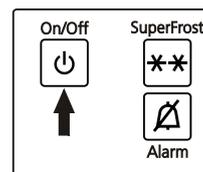


- 1 Tasti di regolazione della temperatura
- 2 Tasto avvio/arresto
- 3 Tasto di spegnimento allarme
- 4 LED sicurezza bambini
- 5 LED SuperFrost
- 6 Tasto SuperFrost
- 7 Display temperatura

Inserimento e disinserimento

Si consiglia di pulire l'apparecchio prima di metterlo in funzione (vedi capitolo **Pulizia**).

Inserimento: premere il tasto **ON/OFF**, il display della temperatura si accende.



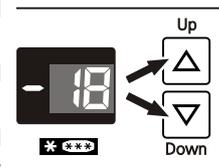
- Nel display digitale della temperatura rimangono illuminate due barre fino al raggiungimento di una temperatura di 0 °C.
- Sotto 0 °C il display digitale indica la temperatura del vano interno.

Disinserimento: premere il tasto di **ON/OFF** per circa 3 secondi, in modo che il display della temperatura si spegne.

Impostare la temperatura

• **Abbassare la temperatura:** premere il tasto di impostazione inferiore **Down**.

• **Aumentare la temperatura:** premere il tasto di impostazione superiore **Up**.



- Il valore d'impostazione lampeggia nel display durante l'impostazione della temperatura.
- La temperatura impostata si modifica di 1 °C ad ogni breve pressione del tasto. Tenendolo premuto più a lungo, la temperatura si modifica in modo continuo.
- Ca. 5 sec. dopo aver premuto il tasto per l'ultima volta, l'elettronica commuta automaticamente e viene indicata la reale temperatura di congelazione.

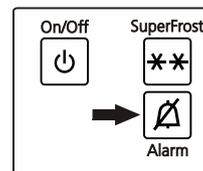
Se nel display appare **F4** o **F5**, si tratta di un guasto all'apparecchio. In tal caso contattare il Servizio di assistenza tecnica.

Segnale acustico

Il segnale acustico aiuta a proteggere i prodotti e a risparmiare energia.

- Risuona quando il coperchio rimane aperto per oltre 60 sec; (salvo il modello GT 1456)

- Entra in azione quando la temperatura del vano di congelazione non è sufficientemente fredda. Contemporaneamente lampeggia il display della temperatura.

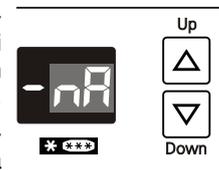


Il suono si spegne premendo il tasto **ALARM**.

Display guasto alla rete

nA acceso nel display significa che nelle ultime ore o negli ultimi giorni la temperatura di congelazione era salita troppo a causa di un guasto alla rete o un'interruzione di corrente.

Premendo il tasto **ALARM** durante l'indicazione **nA**, il display visualizza la temperatura più calda impostata durante il guasto alla rete. A seconda dell'aumento della temperatura, o in caso di scongelamento, si dovrà controllare la qualità degli alimenti conservati e decidere sul loro ulteriore utilizzo!



La temperatura più calda viene visualizzata per ca. un minuto. Il sistema elettronico indica quindi la reale temperatura nel congelatore. L'indicazione può venire cancellata anticipatamente, premendo il tasto **ALARM**.

Modo di programmazione

Attraverso il modo di programmazione potete utilizzare la sicurezza bambini e modificare la luminosità del display. La sicurezza bambini consente di proteggere l'apparecchio dal disinserimento involontario.

Attivazione della sicurezza bambini

Premere  per 5 sec. Indicazione = 

 Indicazione = 

 Indicazione = 

 Indicazione = 

 Indicazione = 

Disattivazione della sicurezza bambini

Premere  per 5 sec. Indicazione = 

 Indicazione = 

 Indicazione = 

 Indicazione = 

 Indicazione = 

Impostazione della luminosità del display

Premere  per 5 sec. Indicazione = 

 Indicazione = 

 Indicazione = 

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  e .

h1 = luminosità minima

h5 = luminosità massima

 Indicazione = 

 La luminosità richiesta si attiva dopo un minuto.

Indicazione

Se si preme un tasto, il display si illumina per 1 minuto con la luminosità massima.

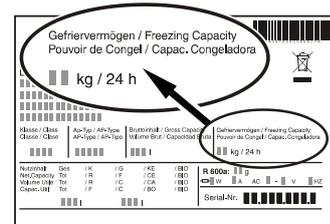
Alla messa in funzione dell'apparecchio, la luminosità impostata viene attivata solo quando l'apparecchio stesso raggiunge la temperatura interna prevista.

Congelazione

I prodotti alimentari freschi devono essere congelati integralmente il più presto possibile. Ciò è possibile grazie al dispositivo SuperFrost.

Nel giro di 24 ore è possibile congelare solo la quantità in kg di alimenti freschi indicata sulla targhetta dati, al punto Capacità di congelazione.

Indicazione: Il limite di riempimento è lo spigolo superiore dei cestelli.



SuperFrost

- Premere il tasto **SuperFrost** - la spia SuperFrost si accende.
- Se la quantità di alimenti da congelare è piccola, attendere ca. 6 ore. Se si congela la quantità massima consentita attendere ca. 24 ore!
- Introdurre quindi i generi alimentari freschi. SuperFrost si disinserisce automaticamente. A seconda della necessità e degli alimenti riposti, dopo un minimo di 48 ore, ed un massimo di 72 ore.

Attenzione: Il dispositivo di ritardo integrato avvia il compressore ca. 8 minuti dopo aver azionato il tasto SuperFrost. Questo ritardo prolunga la durata della macchina del freddo.

Nota: Per risparmiare energia, è possibile disinserire SuperFrost anche prima che siano trascorse le 48 ore necessarie alla congelazione; è sufficiente premere il tasto SuperFrost. Si deve fare però attenzione che la temperatura sia di almeno -18 °C o inferiore.

Non è necessario inserire SuperFrost:

- quando si introducono prodotti già congelati,
- se si introducono fino a ca. 2 kg di alimenti freschi al giorno.

Indicazioni per la congelazione

- Conservare insieme i surgelati dello stesso tipo.
- Preparare gli alimenti sempre a porzioni. Per consentire una rapida congelazione integrale non superare le seguenti quantità per confezione: frutta, verdura fino ad 1 kg, carne fino a 2,5 kg.
- Per una surgelazione rapida collocare gli alimenti a contatto delle pareti interne.
- Come materiale per confezionare si adattano i sacchetti da congelazione normalmente reperibili in commercio, contenitori riutilizzabili di plastica, metallo ed alluminio.
- Evitare che i prodotti da congelare vengano a contatto con quelli già surgelati. Introdurre sempre confezioni asciutte per evitare che più confezioni, congelandosi, formino un unico blocco.
- Evidenziare sempre sulle confezioni la data ed il contenuto, non superare la data di conservazione consigliata per i surgelati.
- Non congelare bottiglie o lattine con bevande contenenti acido carbonico. Queste potrebbero esplodere.
- Per scongelare, prelevare solo il quantitativo veramente necessario. Cuocere il più rapidamente possibile gli alimenti scongelati.

I surgelati possono essere scongelati nei modi seguenti:

- nel forno ad aria calda,
- nel forno a microonde,
- a temperatura ambiente,
- in frigorifero

Dotazioni

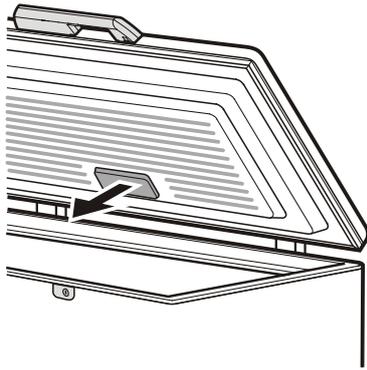
Illuminazione interna (salvo il modello GT 1456)

L'illuminazione interna si accende automaticamente all'apertura del coperchio e si spegne alla chiusura.

Dati lampadina: 15 W (non impiegare in nessun caso una lampadina con più di 15 W), la tensione deve corrispondere al valore indicato sulla targhetta dati. **Porta lampada:** E 14.

Sostituzione della lampadina:
Estrarre la spina oppure staccare o svitare i fusibili inseriti a monte.

- Togliere il diffusore seguendo la direzione della freccia;
- sostituire la lampadina;
- rimettere il diffusore.

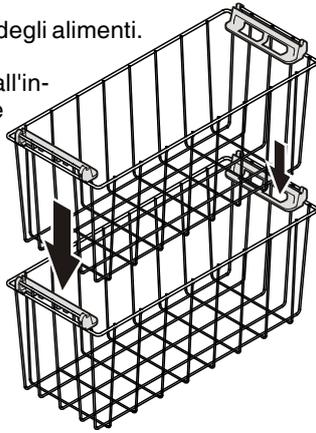


Cestelli

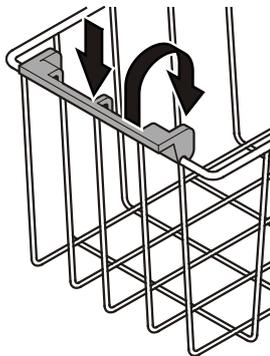
I cestelli facilitano la sistemazione degli alimenti.

I cestelli possono venire appesi all'intelaiatura del congelatore tramite l'apposito manico.

I cestelli possono anche essere disposti uno sull'altro. Il cestello superiore in questo caso poggia sui manici rivolti verso l'interno.



Premere il manico verso il basso, sollevare e rivolgere verso l'interno.

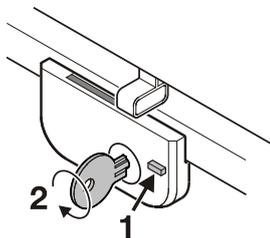


Serratura

La serratura è dotata di un meccanismo di sicurezza.

Blocco dell'apparecchio

- 1 Premere il tasto e tenerlo premuto.
- 2 Girare la chiave di 90°.

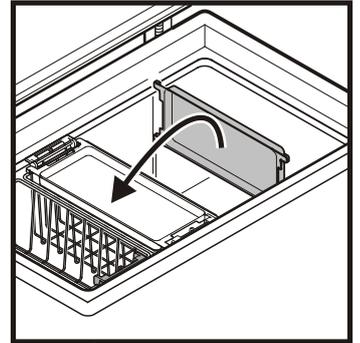
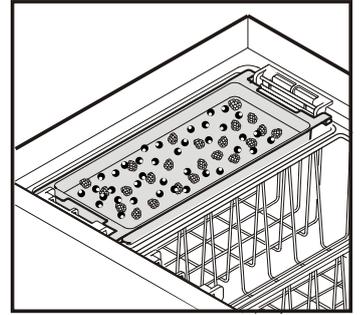


Vassoio di surgelazione

Con il vassoio di surgelazione si possono congelare delicatamente prodotti di piccole dimensioni (bacche, erbe aromatiche, verdura a pezzetti).

Distribuire i prodotti sul vassoio di surgelazione (i frutti non si appiccicano uno all'altro e mantengono la loro forma).

Il vassoio di surgelazione può essere inserito nel cestello oppure infilato nel contenitore interno come parete divisoria (salvo il modello GT 1456).



Accumulatori di freddo (a seconda delle dotazioni)

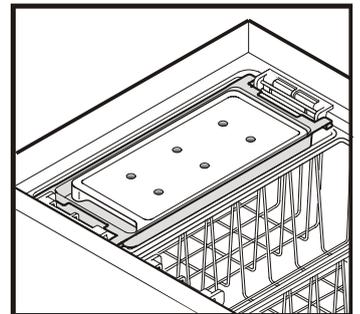
In caso di un'interruzione di corrente l'accumulatore di freddo ritarda l'aumento di temperatura nel vano congelatore.

Durante la messa in funzione mettere l'accumulatore a diretto contatto con le pareti laterali e il fondo del contenitore interno per ottenere una surgelazione rapida.

Quando l'accumulatore è in stato di congelamento, posizionarlo nella parte superiore del vano interno.

Inserire poi il vassoio di surgelazione con l'accumulatore in uno dei cestelli superiori (salvo il modello GTP 2356, GTP 2756).

Se il vassoio di surgelazione è utilizzato come parete divisoria, mettere l'accumulatore nel cestello direttamente sugli alimenti surgelati.

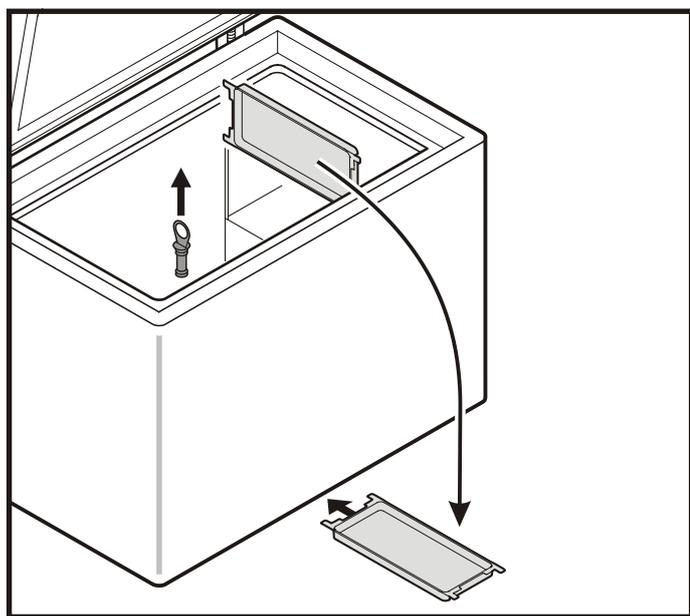


Sbrinamento

Dopo un funzionamento prolungato, sulle pareti del vano congelatore si forma uno strato di brina o di ghiaccio. Questo fa aumentare il consumo energetico.

- Inserire SuperFrost il giorno prima dello sbrinamento, i surgelati ricevono una riserva di freddo.
- Disinserire l'apparecchio per sbrinarlo. Estrarre la spina.
- Avvolgere i surgelati nella carta o in coperte, lasciandoli eventualmente nel cestello, e conservarli in luogo fresco.
- Estrarre il tappo dal foro dello scarico dell'acqua di sbrinamento (salvo il modello GT 1456). Estrarre la parete divisoria o il vassoio di surgelazione e metterlo sotto l'apparecchio, posizionandolo in modo che l'acqua di sbrinamento possa scorrere direttamente nella parete divisoria o nel vassoio di surgelazione.
- Lasciare aperto il coperchio durante il processo di sbrinamento. Raccogliere l'acqua di sbrinamento restante con un panno e pulire infine l'apparecchio.

Non utilizzare dispositivi meccanici o altri artefatti per lo sbrinamento oltre a quelli raccomandati dal costruttore.



Pulizia

Disinserire in ogni caso l'apparecchio prima di procedere alla sua pulizia. Estrarre la spina oppure staccare o svitare i fusibili inseriti a monte.

Pulire l'interno, le parti in dotazione e le pareti esterne con acqua tiepida, alla quale è stata aggiunta una piccola dose di detergente. Non impiegare assolutamente detersivi abrasivi o acidi o solventi chimici.

Non usare umidificatori!

Pericolo per l'incolumità di cose e persone.

- Aver cura che durante la pulizia l'acqua non penetri nelle griglie di aerazione o nelle parti elettriche.
- Pulire il tutto con un panno.
- Pulire regolarmente le griglie di aerazione e sfiato. I depositi di polvere fanno aumentare il consumo energetico. Fare attenzione che i cavi o altri elementi dell'apparecchio non vengano strappati, piegati o danneggiati.

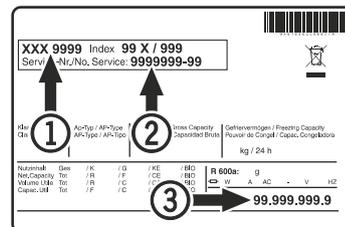
Guasti

Il Suo apparecchio è stato costruito in modo da garantire una lunga durata senza guasti. Se durante il funzionamento dovesse tuttavia verificarsi qualche guasto, si prega di controllare se tale guasto derivi dall'uso errato, infatti in questo caso, verranno addebitate le spese per il Servizio di Assistenza anche se l'apparecchio si trova ancora in garanzia.

I guasti indicati di seguito possono essere risolti autonomamente:

- **L'apparecchio non funziona**, le spie sono spente: controllare se
 - la spina è regolarmente inserita nella presa,
 - i fusibili della presa sono in ordine.
- **Rumori troppo forti**: controllare se
 - l'apparecchio è stato posizionato saldamente sul pavimento,
 - il compressore in esercizio fa vibrare i mobili o le suppellettili adiacenti. Si noti che non sono del tutto evitabili i rumori prodotti dal circuito raffreddante.
- **La temperatura non è sufficientemente bassa**, controllare
 - la regolazione in base al capitolo Impostare la temperatura, e se è stato impostato il giusto valore,
 - se sono state eventualmente introdotte quantità troppo grandi di alimenti freschi; controllare l'indicatore della temperatura dopo 24 ore,
 - se il termometro introdotto separatamente indica il valore giusto,
 - se l'aerazione è sufficiente,
 - se l'apparecchio è troppo vicino ad una fonte di calore.

Se non è data nessuna delle cause sopra descritte, se non è stato possibile eliminare da soli i guasti, mettersi in contatto con il Centro di Assistenza Tecnica più vicino. Comunicare il modello ①, codice di servizio ② ed il numero dell'apparecchio ③.



La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

Mettere fuori servizio

Se l'apparecchio viene messo fuori servizio per lungo tempo: disinserire l'apparecchio. Estrarre la spina o svitare/disinserire i fusibili inseriti a monte.

Pulire l'apparecchio lasciando il coperchio aperto per evitare la formazione di odori sgradevoli.

L'apparecchio risponde alle norme di sicurezza pertinenti e alle direttive CE 2004/108/CE e 2006/95/CE.